

## **TROMPETEN**

Unter verschnittenen Weiden, wo braune Kinder spielen  
Und Blätter treiben, tönen Trompeten. Ein Kirchhofsschauer.  
Fahnen von Scharlach stürzen durch des Ahorns Trauer  
Reiter entlang an Roggenfeldern, leeren Mühlen.

Oder Hirten singen nachts und Hirsche treten  
In den Kreis ihrer Feuer, des Hains uralte Trauer,  
Tanzende heben sich von einer schwarzen Mauer;  
Fahnen von Scharlach, Lachen, Wahnsinn, Trompeten.

## **IM OSTEN**

Den wilden Orgeln des Wintersturms  
Gleicht des Volkes finstren Zorn,  
Die purpurne Woge der Schlacht,  
Entlaubter Sterne.

Mit zerbrochenen Brauen, silbernen Armen  
Winkt sterbenden Soldaten die Nacht.  
Im Schatten der herbstlichen Esche  
Seufzen die Geister der Erschlagenen.

Dornige Wildnis umgürtet die Stadt.  
Von blutenden Stufen jagt der Mond  
Die erschrockenen Frauen.  
Wilde Wölfe brachen durchs Tor.

## **GRODEK**

Am Abend tönen die herbstlichen Wälder  
Von tödlichen Waffen, die goldnen Ebenen  
Und blauen Seen, darüber die Sonne  
Düstrer hinrollt; umfängt die Nacht  
Sterbende Krieger, die wilde Klage  
Ihrer zerbrochenen Münder.  
Doch stille sammelt im Weidengrund  
Rotes Gewölk, darin ein zürnender Gott wohnt  
Das vergoßne Blut sich, mondne Kühle;  
Alle Straßen münden in schwarze Verwesung.  
Unter goldnem Gezweig der Nacht und Sternen  
Es schwankt der Schwester Schatten durch den schweigenden Hain,  
Zu grüßen die Geister der Helden, die blutenden Häupter;  
Und leise tönen im Rohr die dunklen Flöten des Herbstes.  
O stolzere Trauer! ihr ehernen Altäre  
Die heiße Flamme des Geistes nährt heute ein gewaltiger Schmerz,  
Die ungeborenen Enkel.

## TRUMPETS

Under the trimmed willows, where dirtied children are playing  
And leaves tumbling, the trumpets blow. A quaking of cemeteries.  
Banners of scarlet rattle through a sadness of maple trees,  
Riders along rye-fields, empty mills.

Or shepherds sing during the night, and stags step delicately  
Into the circle of their fire, the grove's sorrow immensely old,  
Dancing, they loom up from one black wall;  
Banners of scarlet, laughter, insanity, trumpets.

## IN THE EAST

The winter storm's mad organ playing  
is like the Volk's dark fury,  
the black-red tidal wave of onslaught,  
defoliated stars.

Her features smashed, her arms silver,  
night calls to the dying men,  
beneath shadows of November's ash,  
ghost casualties heave.

A spiky no-man's-land encloses the town.  
The moon hunts petrified women  
from their blood-spattered doorsteps.  
Grey wolves have forced the gates.

## GRODEK

At evening the woods of autumn are full of the sound  
Of the weapons of death, golden fields  
And blue lakes, over which the darkening sun  
Rolls down; night gathers in  
Dying recruits, the animal cries  
Of their burst mouths.  
Yet a red cloud, in which a furious god,  
The spilled blood itself, has its home, silently  
Gathers, a moonlike coolness in the willow bottoms;  
All the roads spread out into the black mold.  
Under the gold branches of the night and stars  
The sister's shadow falters through the diminishing grove,  
To greet the ghosts of the heroes, bleeding heads;  
And from the reeds the sound of the dark flutes of autumn rises.  
O prouder grief! you bronze altars,  
The hot flame of the spirit is fed today by a more monstrous pain,  
The unborn grandchildren.